



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. liepos 15 d.
(OR. en)

Tarpinstitucinė byla:
2021/0201(COD)

10857/21
ADD 1

CLIMA 187
ENV 522
AGRI 353
FORETS 39
ONU 66
CODEC 1096

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. liepos 15 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENSUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 554 final - Annex
Dalykas:	Pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo dėl taikymo srities, atitikties taisyklių supaprastinimo, valstybių narių 2030 m. tikslų nustatymo ir įsipareigojimo iki 2035 m. bendrai pasiekti poveikio klimatui neutralumo tikslą žemės naudojimo, miškininkystės ir žemės ūkio sektoriuje iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/841 ir dėl stebėsenos, ataskaitų teikimo, pažangos stebėjimo ir peržiūros tobulinimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1999, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 554 final - Annex.

Pridedama: COM(2021) 554 final - Annex

Briuselis, 2021 07 14
COM(2021) 554 final

ANNEX

SENSITIVE*
UNTIL ADOPTION

PRIEDAS

prie Pasiūlymo dėl

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO

kuriuo dėl taikymo srities, atitikties taisyklių supaprastinimo, valstybių narių 2030 m. tikslų nustatymo ir įsipareigojimo iki 2035 m. bendrai pasiekti poveikio klimatui neutralumo tikslą žemės naudojimo, miškininkystės ir žemės ūkio sektoriuje iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/841 ir dėl stebėsenos, ataskaitų teikimo, pažangos stebėjimo ir peržiūros tobulinimo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2018/1999

{SEC(2021) 554 final} - {SWD(2021) 551 final} - {SWD(2021) 609 final} -
{SWD(2021) 610 final}

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

I PRIEDAS

Reglamento (ES) 2018/841 I priedo B skirsnis pakeičiamas taip:

„B. 5 straipsnio 4 dalyje nurodyti anglies absorbentai:

- a) gyvoji biomasė;
- b) miško paklotė¹;
- c) negyva mediena¹;
- d) negyva organinė medžiaga²;
- e) mineraliniai dirvožemiai;
- f) organiniai dirvožemiai;
- g) mišku apželdintos žemės ir tvarkomos miško žemės apskaitos kategorijų atveju – nukirsto medžio produktai.“

¹ Taikoma tik mišku apželdintai žemei ir tvarkomai miško žemei.

² Taikoma tik iškirto miško žemei, tvarkomiems pasėliams, tvarkomoms pievoms ir tvarkomoms šlapžemėms.

II PRIEDAS

Įterpiamas Reglamento (ES) 2018/841 IIa priedas:

„IIa priedas

Sąjungos tikslas ir valstybių narių nacionaliniai tikslai, susiję su grynuoju absorbuojamu šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiu pagal 4 straipsnio 2 dalį, kurie turi būti pasiekti 2030 m.

Valstybė narė	Grynojo išmetamo šiltnamio efekta sukeliančių dujų kiekio sumažinimo vertė, išreikšta CO₂ ekvivalento kilotonomis, taikoma 2030 m.
Belgija	-1 352
Bulgarija	-9 718
Čekija	-1 228
Danija	5 338
Vokietija	-30 840
Estija	-2 545
Airija	3 728
Graikija	-4 373
Ispanija	-43 635
Prancūzija	-34 046
Kroatija	-5 527
Italija	-35 758
Kipras	-352
Latvija	-644
Lietuva	-4 633
Liuksemburgas	-403
Vengrija	-5 724
Malta	2
Nyderlandai	4 523
Austrija	-5 650
Lenkija	-38 098
Portugalija	-1 358
Rumunija	-25 665
Slovėnija	-146
Slovakija	-6 821
Suomija	-17 754
Švedija	-47 321
ES 27	-310 000

“

III PRIEDAS

Reglamento (ES) 2018/1999 V priedo 3 dalis pakeičiama taip:

„Geografiniai detalūs žemės naudojimo keitimo duomenys pagal 2006 m. IPCC gaires dėl nacionalinės ŠESD apskaitos. Šiltnamio efektą sukeliančių dujų apskaita vykdoma remiantis elektroninėmis duomenų bazėmis ir geografinėmis informacinėmis sistemomis ir apima:

a) žemės naudojimo vienetų, kuriuose yra daug anglies sancaupų turinčių žemių, stebėsenos sistemą, apibrėžtą Direktyvos 2018/2001 29 straipsnio 4 dalyje;

b) žemės naudojimo vienetų, kuriems taikoma apsauga, apibrėžiamų kaip žemė, priskiriama vienai ar daugiau iš toliau nurodytų kategorijų, stebėsenos sistemą:

- didelės biologinės įvairovės žemė, apibrėžta Direktyvos 2018/2001 29 straipsnio 3 dalyje;

- Bendrijos svarbos teritorijos ir specialios saugomos teritorijos, apibrėžtos Tarybos direktyvos 92/43/EEB¹ 4 straipsnyje, ir už jų ribų esantys žemės vienetai, kuriems taikomos apsaugos ir išsaugojimo priemonės pagal tos direktyvos 6 straipsnio 1 ir 2 dalis siekiant teritorijos išsaugojimo tikslų;

- Direktyvos 92/43/EEB IV priede išvardytų rūšių veisimosi ir poilsio vietos, kurioms taikomos apsaugos priemonės pagal tos direktyvos 12 straipsnį;

- Direktyvos 92/43/EEB I priede išvardytos natūralios buveinės ir Direktyvos 92/43/EEB II priede išvardytų rūšių, kurios aptinkamos už Bendrijos svarbos teritorijų ar specialių saugomų teritorijų ribų ir kurios prisideda prie to, kad šios buveinės ir rūšys pasiektų palankią apsaugos būklę pagal tos direktyvos 2 straipsnį, arba kurioms gali būti taikomos prevencinės ir taisomosios priemonės pagal Direktyvą 2004/35/EB², buveinės;

- specialios apsaugos teritorijos, klasifikuojamos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/147/EEB³ 4 straipsnį, ir už jų ribų esantys žemės vienetai, kuriems, siekiant teritorijos apsaugos tikslų, taikomos apsaugos ir išsaugojimo priemonės pagal Direktyvos 2009/147/EEB 4 straipsnį ir Direktyvos 92/43/EEB 6 straipsnio 2 dalį;

- žemės vienetai, kuriuose taikomos paukščių, apie kurių nesaugią būklę pranešta pagal Direktyvos 2009/147/EB 12 straipsnį, išsaugojimo priemonės, siekiant įvykdyti tos direktyvos 4 straipsnio 4 dalies antrame sakinyje nustatytą reikalavimą stengtis išvengti taršos ir buveinių pažeidimo arba tos direktyvos 3 straipsnyje nustatytą reikalavimą išsaugoti ir palaikyti pakankamą paukščių rūšių buveinių įvairovę ir plotą;

- bet kokios kitos buveinės, kurias valstybė narė nurodo siekdama tokių pačių, kaip nustatyti tieji direktyvose 92/42/EEB ir 2009/147/EB, tikslų;

¹ 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos (OL L 206, 1992 7 22, p. 7).

² 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/35/EB dėl atsakomybės už aplinkos apsaugą siekiant išvengti žalos aplinkai ir ją ištaisyti (atlyginti) (OL L 143, 2004 4 30, p. 56).

³ 2009 m. lapkričio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/147/EB dėl laukinių paukščių apsaugos (OL L 20, 2010 1 26, p. 7).

- žemės vienetai, kuriems taikomos priemonės, reikalingos tam, kad būtų galima apsaugoti paviršinių vandens telkinių, nurodytų Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB⁴ 4 straipsnio iii papunktyje, ekologinę būklę ir jos nepabloginti;

- natūralios salpos arba potvynių vandens sulaikymo teritorijos, kurias valstybės narės saugo, valdydamos potvynių riziką pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/60/EB⁵;

c) žemės naudojimo vienetų, kurie turi būti atkurti, apibrėžiamų kaip žemė, priskiriama vienai ar daugiau iš toliau nurodytų kategorijų, stebėsenos sistemą:

- Bendrijos svarbos teritorijos, specialios saugomos teritorijos ir specialios apsaugos teritorijos, kaip aprašyta b punkte, kartu su už jų ribų esančiais žemės vienetais, kuriems, kaip nustatyta, reikia taikyti atkūrimo ar kompensacinės priemonės siekiant teritorijos išsaugojimo tikslų;

- laukinių paukščių rūšių, nurodytų Direktyvos 2009/147/EB 4 straipsnio 2 dalyje arba išvardytų jos I priede, kurios aptinkamos už specialių apsaugos teritorijų ribų ir kurioms, kaip nustatyta Direktyvoje 2009/147/EB, turi būti taikomos atkūrimo priemonės, buveinės;

- Direktyvos 92/43/EEB I priede išvardytos natūralios buveinės ir Direktyvos 92/43/EEB II priede išvardytų rūšių, aptinkamų už Bendrijos svarbos teritorijų ar specialių saugomų teritorijų ribų, kurioms, kaip nustatyta, reikia taikyti atkūrimo priemonės, kad būtų pasiekta palanki apsaugos būklė pagal Direktyvą 92/43/EEB, ir (arba) nustatyta, kad joms reikia taikyti taisomąsias priemones pagal Direktyvos 2004/35/EB 6 straipsnį, buveinės;

- teritorijos, kurias, kaip nustatyta pagal valstybėje narėje taikomą gamtos atkūrimo planą, reikia atkurti;

- žemės vienetai, kuriems taikomos priemonės, reikalingos paviršinio vandens telkinių, nurodytų Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/60/EB 4 straipsnio iii papunktyje, gerai ekologiškai būklei atkurti;

- žemės vienetai, kuriems taikomos pelkių teritorijų atkūrimo priemonės, nurodytos Direktyvos 2000/60/EB VI priedo B dalies vii papunktyje;

- teritorijos, kuriose reikia atkurti ekosistemą, kad būtų pasiekta gera ekosistemos būklė pagal Europos Parlamento Tarybos reglamentą (ES) 2020/852⁶;

d) žemės naudojimo vienetų, kuriems kyla didelė su klimato kaita susijusi rizika, stebėsenos sistemą:

- teritorijos, kurioms pagal Reglamento (ES) 2018/841 13b straipsnio 5 dalį taikoma kompensacija už natūralius trikdžius;

- teritorijos, nurodytos Direktyvos 2007/60/EB 5 straipsnio 1 dalyje;

⁴ 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

⁵ 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/60/EB dėl potvynių rizikos įvertinimo ir valdymo (OL L 288, 2007 11 6, p. 27).

⁶ 2020 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2020/852 dėl sistemos tvariam investavimui palengvinti sukūrimo, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) 2019/2088 (OL L 198, 2020 6 22, p. 13).

- valstybių narių nacionalinėje prisitaikymo strategijoje nurodytos teritorijos, kurioms būdinga didelė gamtos ir žmogaus keliami rizika ir kuriose taikomi su klimato kaita susiję nelaimių rizikos mažinimo veiksmai.

Vykdamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų apskaitą sudaromos sąlygos keistis duomenimis tarp elektroninių duomenų bazių ir geografinių informacinių sistemų ir juos integruoti.

2021–2025 m. laikotarpio 1 lygio metodika pagal 2006 m. IPCC gaires dėl nacionalinės ŠESD apskaitos. Kiek tai susiję su išmetamomis ir absorbuojamomis ŠESD anglies absorbente, kuriam tenka bent 25–30 % išmetamo ar absorbuojamo ŠESD kiekio pagal šaltinio ar absorbento kategoriją, kuriai valstybės narės nacionalinėje apskaitos sistemoje teikiama pirmenybė, nes dėl apskaičiuoto absoliutaus išmetamo ir absorbuojamo ŠESD kiekio, išmetamo ir absorbuojamo ŠESD kiekio tendencijų arba išmetamo ir absorbuojamo ŠESD kiekio neapibrėžties, o nuo 2026 m. visų išmetamų ir absorbuojamų ŠESD anglies absorbente skaičiavimų jis daro didelį poveikį šalies bendrajai ŠESD apskaitai – bent 2 lygio metodika pagal 2006 m. IPCC gaires dėl nacionalinės ŠESD apskaitos.

Nuo 2026 m. valstybės narės, atlikdamos visus išmetamų ir absorbuojamų ŠESD anglies absorbente skaičiavimus, susijusius su c punkte nurodytų žemės naudojimo vienetų, kuriuose yra daug anglies sancaupų turinčių žemių, teritorijomis, d ir e punktuose nurodytų saugomų ar atkuriamų žemės naudojimo vienetų teritorijomis ir f punkte nurodytų žemės naudojimo vienetų teritorijomis, kurioms ateityje kils didelė su klimato kaita susijusi rizika, taiko 3 lygio metodiką pagal 2006 m. IPCC gaires dėl nacionalinės ŠESD apskaitos.“